



Projekat nauka i nedelja nauke:

« Učestvujemo u naučnom projektu o gajenju kornjača, zajedno sa jednim razredom iz škole Sveti Sava iz Beograda. Razmenjujemo informacije i zaključke preko interneta. »

Autori teksta: Stevan, Mateja, Marko, Nikola, Lazar.



U školi će od 20. do 24. aprila biti održana nedelja nauke, sa brojnim aktivnostima za sve učenike škole, počev od obdaništa pa do CM2, a učenici i nastavnici iz viših razreda će nam se takođe priključiti.

Projekat evropskih novina:

« Projekat evropskih novina podrazumeva objavljivanje članaka na netu, s ciljem stvaranja virtuelnih novina na temu « šta znači biti u trendu u Beogradu ?? ». Učenici I raz. gimnazije su se uključili u ovaj projekat koji se ostvaruje zajedno sa svim francuskim centrima na jugu i istoku, u Rimu, Jerusalimu, Atini i mnogim drugim. Novine mogu da se podele na nekoliko rubrika, n primer : zabava, muzika, moda i izlasci. Ovaj projekat je zanimljiv zato što je trebalo razmisliti šta je « u trendu » u Beogradu, a i zato što je trebalo obaviti razna istraživanja. Osim toga, isti učenici su radili na istim rubrikama pa su tako mogli da konstatuju koliko se razlikuju njihova stanovišta. Na kraju, projekat evropskih novina je bio veoma koristan : pokazao je da moda nije uvek ista. »

Pripremili ucenici I raz.gimnazije

Mesec poezije:

« Aboli bibelot d'inanité sonore »
Mallarmé, « Sonnet en xy »

Mesec mart, lepi mesec mart, mesec pesničkog stvaranja za naše mlade pesnike !

Zvuci lire odzvanjaju školom. Evo nekoliko pesama sa takmičenja « Sloboda za poeziju » za naš treći raz. gimnazije (1ère), i antologija lirске poezije za I raz. gimnazije!

Mladost Srbije, mladost sveta, kao što kaže ovih nekoliko remboovskih stihova:

« Le poète se fait voyant
Par un long, immense et raisonné
Dérèglement de tous les sens. »



Ovaj mesec je bio prepun događanja, a što se tiče književnosti, možemo reći, između ostalog, da smo trenutno zaokupljeni lirskom poezijom. Imali smo priliku da pojedinačnim projektima dokažemo da poezija nije « nešto zstarelo i izvučeno iz naftalina ». Reč je o pesničkoj antologiji koja se može pogledati u dokumentacionom centru.

Ovaj projekat podrazumeva stvaranje vlastite poetske zbirke, uz odabir pesama iz različitih vekova i na različite teme (ljubav, vreme, smrt). Onda ih poređamo hronološki, ilustrujemo i objasnimo svoj izbor, originalno i kreativno, molim lepo! To nije nimalo lak posao, ali možemo reći da smo nakon svega nešto naučili i da nas sada poezija više zanima.

Nama se lično dopao 18. vek koji je, kao što znate, vek poezije. Pamtim nekoliko naslova... Na primer, « Le pont Mirabeau », « La Rose et le Réséda », « Le Déserteur », « L'albatros » i mnoge druge...

Kao što pretpostavljate, najviše volimo 20. i 21. vek. Verovatno zbog efekta savremenosti, realnosti koji oni ostavljaju. To je prosto da poveruješ...

Marina Mišović & Natalija Živković.

Poseta Filološkom fakultetu:

Učenici II raz. gimn. su 13.marta u 18.30h, u pratnji profesorke srpskog, prisustvovali času profesora Zorana Živkovića, poznatog pisca fantastičnih romana. Profesor Živković, koji predaje kreativno pisanje kao izborni predmet na Filološkom fakultetu u Beogradu, prethodno je posetio školu. Na času, kome su prisustvovali naši đaci II razreda, profesor je analizirao radove studenata i ukazivao na počinjene greške u jeziku, stilu i pravopisu. Čas je trajao otprilike dva sata.



Nedelja frankofonije:

Nedelja frankofonije održana je od 22. do 29. marta za niže razrede osnovne škole, u saradnji sa Francuskim kulturnim centrom.

Turnir u fudbalu :

Učenici razreda CM predstavljali su školu na prijateljskoj utakmici sa školom Ribnikar i na otvaranju turnira za odrasle, 22. marta.



Filmske projekcije:

I dalje u okviru Frankofonije, u nedelji od 23. marta. su u školi, tokom popodneva, organizovane filmske projekcije. Prikazani su sledeći filmovi :

Ponedeljak 23. mart : « Les choristes » (nivo CM)
Utorak 24. mart : « Princes et princesses » (nivo CP, CE1)
Četvrtak 26. mart : « Le papillon » (nivo CE2, CM)



Avril 2009



Brèves de l'EFB

Informations pédagogiques:

Examens et éducation à l'orientation

Pour mieux préparer les élèves aux examens de fin d'année, les professeurs leur font passer des « examens blancs »: du 19 au 23 janvier, les élèves de Terminale ont passé le premier bac blanc, le deuxième est prévu en mai. Les 14 et 15 février, les élèves de Troisième ont passé un brevet blanc, et le 27 mars, les élèves de Première ont soutenu à l'oral leurs TPE (travaux personnels encadrés), après avoir passé les épreuves anticipées « blanches » de français et de sciences. Important:

Dates du baccalauréat 2009: du 11 au 17 juin à Budapest
Dates du DNB (diplôme national du brevet): les 15 et 16 juin à l'EFB.

Par ailleurs, au mois de janvier, les élèves de Terminale ont préparé leurs dossiers de préinscription dans les universités françaises. Les élèves de Seconde devront choisir leur orientation en L, S ou ES à la fin de l'année. Pour les aider dans leur choix, le professeur principal leur présente les études post-bac et les perspectives professionnelles ouvertes. En mai, ils feront un stage en entreprise pour découvrir le monde du travail. Des réunions d'information pour les parents d'élèves auront lieu en mai.

Bon courage à tous!

Mme. Deberre

Les certifications en langues vivantes.

Cette année scolaire, des certifications en langues vivantes sont mises en place, à partir des classes de l'école élémentaire, et également dans le secondaire.

Cette possibilité participe à la volonté de l'école d'améliorer son offre de formation dans le domaine des langues vivantes, et donne une valeur ajoutée à notre établissement.

Depuis la rentrée 2008 les élèves pratiquent par semaine 1h30 de langues vivantes, 45 mn. d'anglais et 45 mn. de serbe dès le CP, et 2h30 de langues vivantes à partir du CE2, deux séances de 45 mn. d'anglais et 1 h. de serbe, par une dérogation accordée par l'AEFE. Les élèves ont alors 1h de cours hebdomadaire en plus que les élèves en France, pour les langues vivantes, et cette pratique est encore renforcée par les activités péri éducatives optionnelles et proposées à partir du C.M. : serbe pour les élèves serbophones, ou anglais, 1 h. hebdomadaire.

La passation de certifications n'est nullement obligatoire: les inscriptions sont payantes et les frais sont directement transférés aux organismes accrédités. L'intérêt est principalement la motivation supplémentaire pour certains élèves, et l'occasion de passer un « examen ». Mais leur valeur est reconnue dans tous les pays pour les certifications en langues anglaise et française, et par le ministère de l'éducation nationale serbe pour la langue serbe. Les niveaux plus élevés de certifications, que les élèves peuvent passer au collège et plus tard au lycée permettent par exemple aux candidats étrangers titulaires d'un baccalauréat de s'inscrire en université.

C'est aussi un intérêt de la certification en langue serbe. Nous proposons les passages du DELF (diplôme de langue française) avec la collaboration du Centre Culturel français, les examens ESOL de l'université de Cambridge (langue anglaise), sont présentés auprès du British Council. Un accord de partenariat pour la passation de certifications en langue serbe a été conclu avec la faculté de langues étrangères de Belgrade.

Le niveau de passation correspond en général au niveau A1 du cadre européen commun de référence pour les langues (CECR), niveau attendu en fin d'école élémentaire, dans les nouveaux programmes, mais les élèves capables peuvent être présentés à des niveaux supérieurs : A2 ou B1, puis B1, B2 et A2 pour les élèves du collège. Nous proposons ces possibilités aux élèves en fin de cycle ou d'année scolaire, selon leurs compétences et bien entendu dans des langues qui ne sont pas leurs langues nationales, par exemple les élèves français ne peuvent pas passer le DELF.

Les enseignantes, Mme Angelina Djordjevic pour le français et le serbe, Mmes Alexandra Stojanovic, Maja Goljic et Valérie Meunier pour l'anglais se sont engagées cette année dans ce processus et préparent les élèves à ces examens pendant le temps scolaire ou lors de temps péri scolaire, l'après midi. De nombreux élèves sont inscrits pour l'école primaire et le collège : 25 élèves pour les DELF, 20 pour les examens Cambridge, quelques uns pour la certification en langue serbe qui démarre cette année, élèves à qui nous souhaitons succès pour la session 2009.

Rédaction Thierry Hotin, directeur de l'école primaire.

Actualité de l'école:

Carnaval:

Dans le cadre de l'ouverture sur le pays d'accueil, un travail a été mené sur les coutumes serbes, avec la visite du musée ethnographique de Belgrade. Un partenariat avec l'ensemble traditionnel «Kolo» a permis la collaboration d'un musicien dans les classes de maternelle, de deux chanteurs et danseurs au CP et CE1. Le travail de création de costumes, de danses, a abouti au carnaval de l'école: jeudi 19 février, devant les parents des élèves...



« Les classes de la maternelle, les CP, les CE1 et l'école Sveti Sava de Belgrade ont fêté le carnaval sur le thème de la Serbie. Les enfants ont fait les costumes après la visite au musée ethnographique. Les parents ont été contents de voir nos danses. »
Texte écrit par Michelle, Jeanne, Mina, Milja, Luka, CE1

Les activités de danse avec les intervenants de l'ensemble « Kolo ».

« Nous, les classes de CE1 et nos maîtresses, avons dansé avec deux danseurs de la troupe « Kolo ». Ils nous ont montré les pas de danse : un pas à droite, un pas à gauche, puis deux pas à droite, un pas à gauche, ... C'était compliqué au début, parce qu'on se trompait de direction, mais après quelques répétitions, nous avons bien réussi la danse. »

Texte écrit par Abdelouaheb, Zarko, Olga, Andrea, Baptiste, CE1.



Projet sciences et semaine de la science :

« Nous participons à un projet sciences sur l'élevage de tortues, avec une autre classe de l'école Sveti Sava de Belgrade. Nous échangeons nos informations et nos observations par internet. »

Texte écrit par Stevan, Mateja, Marko, Nikola, Lazar.



La semaine des sciences à l'école aura lieu du 20 au 24 avril : de nombreuses activités scientifiques, seront organisées pour tous les élèves de l'école de la petite section au CM2, des élèves et enseignants du second degré seront associés à cette opération.

Le projet du journal européen:

« Le projet du journal européen est un projet qui consiste à publier des articles sur le net afin de créer un journal virtuel sur le thème « qu'est ce qu'être tendance à Belgrade ?? ». Les élèves de 3ème se sont investis dans ce projet en commun avec tous les établissements français de la zone sud-est comme par exemple Rome, Jérusalem, Athènes et bien d'autres encore.

Le journal peut se diviser en plusieurs rubriques comme par exemple les loisirs, la musique, la mode vestimentaire et les sorties. Ce projet était intéressant par ce qu'il a fallu qu'on réfléchisse sur ce qui est « tendance » à Belgrade et qu'on fasse de nombreuses recherches. De plus, différents élèves ont travaillé sur des même rubriques donc on a pu constater le point de vue de chacun.

Pour conclure le projet du journal européen a été très enrichissant pour les élèves et vous a prouvé que la mode n'était pas fixe. »

Texte rédigé par l'ensemble la classe de Troisième

Le mois de la poésie:

Aboli bibelot d'inanité sonore »
Mallarmé, « Sonnet en xy »

Mois de mars, joli mois de mars, mois de la création poétique pour nos poètes en herbe !

Les sons de la lyre emplissent l'E.F.B. Quelques poèmes du concours « Poésie en liberté » pour nos 1ère, une anthologie sur la poésie lyrique pour nos 3e !

Jeunesse de Serbie, jeunesse du monde, comme le disent ces quelques paroles rimbaldiennes:

« Le poète se fait voyant
Par un long, immense et raisonné
Dérèglement de tous les sens. »



Ce mois-ci a été plutôt chargé d'événements, pour ce qui est du littéraire, on peut dire entre autre que nous sommes occupés maintenant avec la poésie lyrique. Nous avons eu l'occasion de prouver que la poésie n'est pas « un vieux truc poussiéreux », grâce à un projet individuel. Il s'agit d'une anthologie poétique qui est consultable au C.D.I.

Ce projet consiste à créer son propre recueil de poésie en choisissant par rapport aux siècles et par rapport aux thèmes (l'amour, le temps ou la mort) les poèmes qui nous plaisent. Ensuite on les classe dans l'ordre chronologique, on les illustre et on justifie notre choix, avec originalité et créativité, s'il vous plaît ! Cette initiative est longue, certes, mais on peut dire que l'on en sort plus instruit et plus intéressé.

Personnellement, on a particulièrement apprécié le 18ème siècle, qui comme vous le savez, est considéré comme le siècle de la poésie. Quelques titres nous restent en mémoire... Comme par exemple « Le pont Mirabeau », « La Rose et le Réséda », « Le Déserteur », « L'albatros » et beaucoup d'autres...

Les 20ème et 21ème siècles, comme vous pourriez l'espérer, restent nos préférés. Sans doute à cause de l'effet contemporain qui produit lui un effet réel. On a envie d'y croire ...

Marina Misovic & Natalija Zivkovic.

Visite à la faculté de philologie :

Les élèves de la classe de 2de accompagnés par leur professeur de serbe ont assisté le 13 mars à 18h30, au cours du professeur Zoran Zivkovic, auteur reconnu de livres fantastiques. Le professeur Zivkovic qui enseigne l'écriture créative en tant que matière facultative à la faculté de philologie de Belgrade a visité auparavant notre école. Pendant le cours auquel ont participé nos élèves de 2de, le professeur a analysé les travaux de ses étudiants en relevant les fautes de langue, de style et d'orthographe.

Le cours a duré environ 2 heures.



Semaine de la francophonie:

La semaine de la francophonie a eu lieu du 22 au 29 mars pour l'école primaire, en collaboration avec le Centre Culturel Français.

Tournoi de football:

Les élèves des classes de CM ont représenté l'école dans le cadre d'un match amical avec l'école de Ribnicar et en ouverture du tournoi adulte, dimanche 22 mars.



April 2009

Becnik EFB



Pedagoška obaveštenja:

Ispiti i pomoć oko usmeravanja

Da bi bolje pripremili đake za ispite na kraju školske godine, profesori organizuju « probne ispite »: od 19. do 23. januara učenici IV razreda gimnazije (Terminale) su polagali prvi probni maturalni ispit (Bac), a drugi je predviđen za maj. Učenici I raz. gimn. (Troisième) su 14. i 15. februara polagali probni ispit (Brevet), a 27. marta su učenici III raz. gimn. (Première) usmeno branili svoje radove (TPE, travaux personnels encadrés), pošto su probno polagali francuski i naučne predmete.

Važno :

Datumi mature - Baccalauréat 2009. : od 11. do 17. juna u Budimpešti

Datum održavanja ispita DNB (Diplôme National du Brevet) : 15. i 16. jun u Francuskoj školi u Beogradu.

U januaru su takođe učenici IV raz. gimnazije (Terminale) spremali dšosijee za upis na francuske univerzitete. Učenici II raz. gimnazije biraće na kraju godine usmerenje L, S ili ES. Kako bi im pomogao u odluci, razredni stražina će im predstaviti studije posle mature i moguće profesionalne perspektive. U maju će imati praksu u preduzećima kako bi videli kako izgleda radni svet. U maju će biti održani i informativni sastanci za roditelje.

Mnogo sreće svima!

Mme. Deberre

Polaganje živih jezika.

Ove godine postoji mogućnost polaganja ispita iz živih jezika, počev od najnižih, pa do viših razreda osnovne škole.

Želja škole je da poboljša svoju obrazovnu ponudu u domenu živih jezika, i smatramo da to daje dodatnu vrednost našoj ustanovi.

Od početka školske 2008. godine, učenici nedeljno imaju 1h30 živih jezika, 45 min. engleskog i 45 min. srpskog od predškolskog uzrasta, a 2h30 jezika, dva časa po 45 min. engleskog i 1 h. srpskog počev od nivoa CE2, prema dozvoli koju je izdao AEFÉ.

To znači da naši učenici imaju 1h više nedeljno u odnosu na đake u Francuskoj kad su u pitanju živi jezici, a pride postoje i dodatne izborne aktivnosti, u ponudi od nivoa C.M: srpski za govornike srpskog, ili engleski, i to 1 h nedeljno.

Polaganje ispita nije obavezno: prijavljivanje se plaća, a sredstva se direktno šalju akreditovanim institucijama. Ono je važno za decu kojoj predstavlja dodatnu motivaciju, kao i priliku da polazu « ispit ». Ipak, vrednost ovih diploma priznata je u svim zemljama za francuski i engleski, kao i za srpski od strane srpskog ministarstva prosvete. Više nivoje učenici mogu polagati u višim raz. osnovne škole i u gimnaziji. Diploma omogućava, na primer, strancima sa francuskom maturom da se upišu na univerzitet. U tome je takođe značaj polaganja srpskog.

Mi predlažemo polaganje ispita DELF (diplôme de langue française) u saradnji sa Francuskim kulturnim centrom, i ispita ESOL univerziteta u Kembridžu (engleski jezik) sa British Council-om.

Dogovor o saradnji za polaganje ispita iz srpskog napravljen je sa Fakultetom za strane jezike u Beogradu.

Nivo ispita uglavnom odgovara nivou A1 zajedničkog evropskog jezičkog okvira (CECR), i to je nivo koji se očekuje na kraju niže osnovne škole, po novim programima, ali sposobniji učenici mogu polagati i više nivoe: A2 ili B1, kao i B1, B2 i A2, za đake viših razreda osnovne škole. Ove mogućnosti ponuđene su na kraju ciklusa ili školske godine, naravno, prema kompetencijama đaka i zavisno od jezika: kandidati polazu jezik koji im nije materni (francuski đaci ne mogu polagati DELF).

Ove godine su se u ovom procesu angažovale nastavnice Angelina Djordjević (za francuski i srpski), Aleksandra Stojanović, Maja Goljić i Valérie Meunier (za engleski). One pripremaju đake za ispit u vreme školskih časova ili u popodnevni satima. Prijavilo se dosta učenika iz nižih i viših razreda osnovne škole: 25 za DELF, 20 za Cambridge ispit, nekoliko njih za polaganje srpskog, što je novina od ove godine. Svima želimo mnogo uspeha u sezoni 2009.

Autor: Thierry Hotin, direktor osnovne škole

Školske aktuelnosti:

Karneval :

U sklopu aktivnosti usmerenih ka upoznavanju tradicije zemlje – domaćina, upoznali smo srpske običaje prilikom posete etnografskom muzeju u Beogradu. Zahvaljujući saradnji sa ansamblom KOLO, jedan muzičar radio je sa decom u obdaništu, a dva pevača i igrača u razredima CP i CE1. Pravljeni su kostimi, uvežbavani plesovi, a sve je prikazano na školskom karnevalu u četvrtak 19.februara, pred roditeljima...



« Odeljenja obdaništa, CP, CE1 i škola « Sveti Sava » iz Beograda proslavili su karneval na temu Srbije. Deca su pravila kostime posle posete Etnografskom muzeju. Roditeljima se dopao naš trud. »

Autori teksta: Michelle, Jeanne, Mina, Milja, Luka, CE1.

Ples sa članovima ansambla « Kolo ».

Mi iz odeljenja CE1 smo, sa našim učiteljicama, igrali sa dvoje igrača ansambla « Kolo ». Oni su nam pokazali korake : korak desno, korak levo, onda dva desno, jedan levo ...U početku je bilo teško, jer smo stalno grešili stranu, ali smo, posle malo vežbanja, ipak uspešno dobro da odigramo. »

Autori teksta: Abdelouaheb, Žarko, Olga, Andrea, Baptiste, CE1.

Projection de films:

Dans le cadre de la francophonie également, des séances de cinéma ont été organisées à l'école les après-midis de la semaine du 23 mars. Les films suivants ont été projetés :

Lundi 23 mars : « Les choristes » (niveau CM)

Mardi 24 mars : « Princes et princesses » (niveau CP, CE1)

Jeudi 26 mars : « Le papillon » (niveau CE2, CM)



«Du 21 au 28 mars, c'était la semaine de la francophonie. L'école a organisé la projection de films, pour les CP et CE1: «Princes et princesses» le film était intéressant. Il n'est pas comme les autres films: c'est un théâtre d'ombres. Il n'y avait pas beaucoup de couleurs. Ensuite on a eu un goûter: du jus de fruits et des biscuits.»

Texte rédigé par Marija, Maria, Lamine, Nikola, Ana, CE1.

La 9ème Dictée francophone de Belgrade:

Comme tous les ans, le Centre Culturel Français et les diverses Ambassades membres de la Francophonie ont organisé la 9ème Dictée francophone de Belgrade qui a eu lieu le samedi 21 mars à la Faculté de Philosophie. Bien qu'il n'y ait eu pas autant de candidats que les années précédentes, l'ambiance n'a pas été moins enthousiaste. Non seulement le Centre Culturel s'est chargé de servir les candidats avec des boissons, des croissants, et de leur offrir des bloc-notes, stylos et crayons, mais en plus, il leur a préparé une agréable surprise. En effet, ayant pour fonction de « déstresser » les jeunes francophones, une petite tombola a eu lieu et, sur huit polos, deux ont été gagnés par des élèves de l'école.

Un professeur de lettres de l'école française a lu une fois le texte « Faut-il punir les enfants qui font des fautes ? » de Dan Bigras, puis l'attaché linguistique du Centre Culturel l'a dicté. Les lauréats de chaque catégorie (scolaires, étudiants et seniors), seront récompensés par le Centre Culturel Français. Les prix sont nombreux : un séjour en France, des livres, des abonnements à la médiathèque, un dîner au restaurant Le Molière, etc.

Les résultats seront affichés sur le site officiel du Centre Culturel dans environ une semaine. On ne doute pas que les élèves de l'école qui se sont présentés vont emporter l'une de ces récompenses.

Miljana Nikovic

Journée francophone, Danilo Kis à l'honneur:

A l'occasion de la Semaine de la Francophonie du 16 au 20 mars, nous avons organisé au CDI avec les élèves de seconde et leur professeur de serbe Olivera Potic une heure de lecture consacrée à l'écrivain serbe de vocation française Danilo Kis.

Les élèves ont fait une présentation de sa vie et de son œuvre suivie d'une lecture comparative de quelques unes de ses nouvelles en français et en serbe. Pour finir un exercice de traduction a été proposé, auquel les élèves ont volontairement participé.



Si vous souhaitez recevoir les Brèves de l'EFB, les courriers et notes aux parents par mail, si vous souhaitez envoyer un article à diffuser dans les brèves, vous pouvez vous adresser au directeur du primaire, efb.primaire@efb.co.yu



Pour recevoir la newsletter du Centre Culturel vous pouvez également adresser un mail à jasmina.konstantinovic@ccf.org.yu

Merci à la direction de l'école, aux institutrices, aux professeurs, aux documentalistes et aux parents d'élèves (Mme Porcher, Mme Debard, Mme Stojanovic Hudak et Mr Istria) pour la création de cette lettre.

Toutes personnes souhaitant envoyer un article peut le faire en l'adressant par mail à efb.primaire@efb.co.yu et familiedebard@gmail.com (deux photos en pièces jointes maximum). Alors tous à vos plumes !!



Ukoliko želite da dobijate Vesnik EFB, poštu i obaveštenja za roditelje mejlom ili ukoliko imate članak za Vesnik, možete se obratiti direktoru osnovne škole, na adresu efb.primaire@efb.co.yu



«Nedelja frankofonije održana je od 21. do 28. marta. Škola je organizovala prikazivanje filmova za razrede CP i CE1 : « Princes et princesses », film je bio interesantan, drugačiji od drugih: to je teatar senki. Nema mnogo boja. Onda smo uživali sok od pomorandže i keks. »

Autori teksta: Marija, Maria, Lamine, Nikola, Ana, CE1..

Deveti frankofoni diktat u Beogradu:

Kao i svake godine, Francuski kulturni centar, u saradnji sa ambasada-dama zemalja članica frankofonije, organizovao je 9. Frankofoni diktat u Beogradu, održan u subotu 21. marta na Filozofskom fakultetu. Iako nije bilo kandidata kao proteklih godina, to ne znači da atmosfera nije bila živa. Ne samo da se FKC potrudio da kandidate posluži pićem i pecivom, da im pokloni blokove za pisanje, olovke i hemijske, već im je priredio i prijatno iznenađenje. Kako bi smanjio stres mladih frankofona, organizovana je mala lutrija. Od osam polo majica dve su osvojili učenici škole.

Profesor književnosti iz škole pročitao je jednom tekst « Treba li kažnjavati decu koja prave greške ? » autora Dana Bigrasa, a onda je jezički ataše FKC-a diktirao tekst. FKC će nagraditi pobednike iz svake kategorije (učenici, studenti, seniori), a nagrade su brojne : boravak u Francuskoj, knjige, pretplate za medijateku, večera u restoranu Le Molière, itd.

Rezultati će biti objavljeni na zvaničnom sajtu FKC-a za približno nedelju dana. Ne sumnjamo da će učenici škole poneti neku od nagrada.

Miljana Niković

Dan Frankofonije u čast Danila Kiša:

Povodom Nedelje frankofonije, od 16. do 20. marta, u biblioteci škole je održan sat čitanja posvećen srpskom piscu s francuskom vokacijom, Danilu Kišu. Učestvovali su učenici II raz. gimnazije, sa profesorkom Oliverom Potić.

Đaci su govorili o životu i delu Danila Kiša i pročitali nekoliko njegovih novela na francuskom i na srpskom. Na kraju je održana vežba prevođenja u kojoj su đaci uzeli učešća drage volje.



Da biste primali newsletter Francuskog kulturnog centra, možete se obratiti na adresu jasminka.konstantinovic@ccf.org.yu

Hvala upravi škole, učiteljicama, profesorima, bibliotekarkama i roditeljima (gđi. Porcher, gđi. Debard, gđi. Stojanovic Hudak i gđinu. Istria) na izradi ovog pisma.

Ko god želi da pošalje tekst, može to da učini na adresu efb.primaire@efb.co.yu i familiedebard@gmail.com (sa najviše dve fotografije u prilogu). Samo napred !!